

# RAPPORT DE MISSION/ MISSION REPORT

Dr Bernard Vallat, Directeur général

Bangkok (Thaïlande) – 26-28 février 2004

Beijing (Chine) 2 mars 2004

---

## Objet de la mission / aim of the meeting :

Co-organisation de la conférence commune OIE/FAO sur l'influenza aviaire animale en Asie.

## Participants :

Bangkok : Directeur général de l'OIE, Karim Ben Jebara, Dewan Sibartie et Yves Leborban (consultant OIE)

Beijing : Participation du Directeur général à la réunion Chine - Pays de l'ASEAN sur la coopération régionale en matière de lutte contre l'influenza aviaire.

## Bangkok (Thaïlande) – 26-28 février 2004

## Résumé / Summary :

La conférence de Bangkok a été un grand succès tant au plan technique que politique. 23 pays ont répondu à l'invitation ainsi que de très nombreux experts et les principaux bailleurs de fonds internationaux. La couverture médiatique a été très forte. Cette conférence a prouvé que des alliances stratégiques entre l'OIE et la FAO étaient possibles dans certaines circonstances dans l'intérêt des deux organisations et de nos Pays Membres.

Elle a démontré les capacités techniques de l'OIE, dans nos domaines de compétence et a donné à notre organisation une grande visibilité scientifique, politique et médiatique.

Le rapport final de la conférence incluant les conclusions et recommandations, sera diffusé dans la semaine aux chefs de service et à la Documentation. Les conclusions et recommandations sont sur le site Web.

Cette conférence a permis de traduire pays par pays les stratégies préconisées globalement lors de la conférence de Rome début février. Les bailleurs de fonds, qui ont participé à la conférence, se sont appropriés les conclusions et ont tous manifesté leur intention de lancer des actions non seulement pour le court terme mais aussi sur le moyen terme en matière de prévention. Les principaux messages proposés par l'OIE et repris par les conclusions de la conférence étaient les suivants :

- le coût de la prévention est dérisoire comparé au coût de la gestion des crises,
- la surveillance, l'alerte précoce, la notification nationale et internationale sont des priorités pour éviter les crises,
- les services Vétérinaires répondant aux normes de qualité de l'OIE sont un outil essentiel pour la prévention et pour la gestion des crises,

- les normes de l'OIE en matière de méthodes de diagnostic et de qualité des vaccins doivent être utilisés par tous,
- les bailleurs de fonds doivent se référer aux normes de l'OIE lorsqu'ils établissent des conventions financières avec les pays.

Un document commun FAO/OIE sur les besoins en financement de la région, incluant les structures de moyen terme découlant du GF-TAD's a été distribué au cours de la conférence. Il sera également diffusé aux Chefs de service et à la Documentation.

La couverture médiatique de la conférence de presse régionale et nationale a été très bonne et va contribuer à renforcer la notoriété de l'OIE dans la région. L'appui du Dr Fujita avant et pendant la conférence a été très apprécié.

#### **Personnalités rencontrées / Key person(s) met:**

- Représentant régional de la FAO,
- Délégués de l'OIE,
- Autorités thaïlandaises de l'élevage
- Représentant de bailleurs de fonds (Banque Mondiale, Banque asiatique, Australie, Japon, ..),
- Organisations régionales : ASEAN.

#### **Suites à donner / Follow-up:**

- Suivi des projets régionaux et nationaux par le Service des actions régionales et par le service scientifique et technique (en termes de contenu scientifique et opérationnel). Préparer avec la FAO l'application du GF-TAD's dans la zone pour le moyen terme , en liaison avec le Dr Fujita (JB)

**Beijing (Chine) – 29 février – 2 mars 2004**

#### **Résumé / Summary :**

Le Directeur général s'est rendu en Chine seul, suite à l'invitation des autorités chinoises (Ministères de l'Agriculture et des Affaires étrangères).

Les autorités chinoises avaient invité les pays de l'ASEAN à un niveau ministériel, un représentant de haut niveau de l'ASEAN, l'OIE, la FAO et l'OMS.

L'objectif du gouvernement chinois était d'instaurer officiellement une coopération avec l'ASEAN elle-même et ses Pays Membres dans le domaine vétérinaire tout en sollicitant la collaboration de l'OIE, de la FAO et de l'OMS.

Le communiqué final de la conférence sera distribué séparément aux Chefs de Service et à la Documentation. Il prévoit notamment l'ouverture d'un Trust Fund abondé par la Chine au niveau de l'ASEAN à Djakarta. J'ai obtenu que le respect des normes de l'OIE dans les actions à conduire figure dans le communiqué final.

J'ai pu également m'exprimer pendant 15 minutes en séance plénière et ceci a constitué une occasion unique d'exposer les points de vue de l'OIE devant deux ministres chinois (dont les affaires étrangères) et les Ministres de l'agriculture des pays de l'ASEAN

J'ai également pu conduire des contacts bilatéraux avec le vice-ministre chargé de l'élevage, le Directeur de l'élevage, le nouveau Délégué de l'OIE et son équipe. La question de Taiwan n'a pas encore été résolu mais la position chinoise a beaucoup évolué.

- les chinois s'engagent à envoyer leurs rapports sur leur situation sanitaire comme les autres Pays Membres,
- ils acceptent d'assister à toutes les réunions OIE, Groupes ad hoc ou autres à condition que Taiwan n'y soit pas représenté à titre gouvernemental,
- il souhaitent que certains de leurs laboratoires soient reconnus comme Laboratoires de référence de l'OIE,
- Ils demandent une mission rapide de l'OIE en Chine pour cela et s'engagent à suivre les normes de qualité de l'OIE pour la fabrication des vaccins influenza aviaire.

J'ai également pu rencontrer le Premier Ministre dans la cadre des entrevues qu'il a accordées aux Chefs de Délégation de la conférence. J'ai fait part des positions de l'OIE sur la gestion de la crise à court et moyen terme. Le Premier Ministre a répondu que la Chine allait renforcer ses relations avec l'OIE et allait réformer ses Services Vétérinaires pour améliorer la surveillance et la transparence.

Après la réunion, le Chef vétérinaire chinois m'a indiqué que la *Revue* de l'OIE sur la qualité des Services Vétérinaires leur servirait beaucoup pour préparer la réforme de leurs Services Vétérinaires.

Il n'y a pas eu de conférence de presse, mais la reprise des informations a été très bonne localement.

#### **Personnalités rencontrées / Key person(s) met:**

- Premier Ministre,
- Ministre de l'agriculture,
- Vice-ministre de l'élevage,
- Directeur de l'élevage (Dr Yia Youling),
- le Délégué pour l'OIE (Dr Shen Zhenzhao),
- le Ministre des Affaires étrangères (lors du dîner officiel),
- les Ministres de l'agriculture ou représentants du Cambodge, du Laos, du Vietnam, de Malaisie, de Brunei, des Philippines, d'Indonésie, de Myanmar, de Thaïlande, le Représentant de l'OMS en Chine et le Représentant de la FAO en Chine.

#### **Suites à donner / Follow-up:**

- Attendre la lettre officielle des chinois et préparer une communication pour la Session générale (JLA),
- Préparer tout de suite une mission en Chine pour discuter des modalités de reconnaissance des Laboratoires de référence et des normes de qualité des vaccins influenza aviaire (ASch)

Diffusion : Chefs de service et adjoints, Chargés de mission, A. Thiermann, H. Gevers, C. Hayet, M. Teissier, M. Zampaglione, Représentants régionaux.